

## Almagro 2008

### XII Congreso de la SEI

Calvo Montoro, M<sup>a</sup> Josefa - Cartoni, Flavia (Eds.), *El tema del viaje, un recorrido por la lengua y la literatura italianas*, Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2010. ISBN: 978-44-8427-755-2.

Calvo Montoro, M<sup>a</sup> Josefa - Cartoni, Flavia, . Presentación, pp. 15-33

#### 1. Voces contemporáneas en torno al tema del viaje:

- Pariani, Laura, *Saggio è colui che ha molto viaggiato*, pp. 37-42.
- Petrignani, Sandra, *Il viaggio come pellegrinaggio*, pp. 43-45.
- Mimmi, Franco, *Ulisse: uno, cento, mille viaggi*, pp. 46-52.

#### 2. Viaje real y viaje textual

- Gil Esteve, Manuel, *El color en la literatura italiana y aledaños, en definitiva: el color de mi vida*, pp. 55-70.
- Espinosa Sales, José Luis, *El viaje en Altri libertini de Pier Vittorio Tondelli*, pp. 71-80.
- Garosi, Linda, *Forse che sì forse che no: dalle pagine dei taccuini alla ricreazione letteraria del viaggio*, pp. 81-92.
- Castro Jiménez, M<sup>a</sup> Dolores, *"Itaca te regaló un hermosos viaje": estudio mitográfico del Ulises de Franco Mimmi*, pp. 93-114.

#### 3. El viaje como cartografía del Novecento.

- González Fernández, Isabel, *El viaje en la obra de Magris*, pp. 117-126.
- Espinosa Carbonell, Joaquín, *Dos viajes trágicos de Silone y Pirandello*, pp. 127-133.
- Martínez Garrido, Elisa, *Los viajes en vertical de Dino Buzzatti*, pp. 135-154.
- Peña Sánchez, Victoriano, *Kaputt de Curzio Malaparte: crónica de un viaje al abismo de la guerra*, pp. 155-172.
- Pozo Sánchez, Begoña, *El viaje (in)concluso de Giorgio Manganelli: La palude definitiva*, pp. 173-188.

#### 4. El viaje como descubrimiento lingüístico y cultural

- Ragni, Eugenio, *Un viaggio agli inferi dialettali: la "Roma Romaccia" di Gioacchino Belli*, pp. 191-209.
- García Aguilar, Mónica, *Filippo Salvatore Gilij. Homo viator del Settecento*, pp. 211-228.
- Shuza-Bialousz, Sylwia, *Il viaggio linguistico nel passato attraverso la paremiología italiana*, pp. 229-239.
- Gutiérrez Carou, Javier, *Note di ittiomia veneziana secentesca sul "Protogiornale Veneto Perpetuo"*, pp. 241-269.
- Buono, Benedict, *Mangiare viaggiando: il lessico gastronomico in una grammatica italiana per ispanofoni del Settecento (Pedro Tomasi, Nueva y completa gramaática italiana explicada en español, Madrid, en la Imprenta Real, 1779)*, pp. 271-291.

#### 5. El viaje de la escritura: relaciones entre textos

- Camps Olivé, Assumpta, *Literatura italiana contemporánea de viajes y su traducción en España*, pp. 295-306.
- Capozzi, Rocco, *I testi intorno al mondo in 24 ore. Internet, intertestualità e pop-culture nei gialli storici postmoderni*, pp. 307-336.
- De Frutos Martínez, M<sup>a</sup> Consuelo, *De la Divina comedia al Divino sainete por obra y gracia de Mi romería*, pp. 337-363.
- Navarro Lázaro, Andrés, *El viaje de psique en un romanceamiento italiano del siglo XV*, pp. 365-386.

### 6. Libros de viaje y viaje imaginario en la literatura escrita por mujeres

- Arriaga Flórez, Mercedes, *Cristina Trivulzio di Belgioioso: viaje y exilio*, pp. 389-399.
- Trapassi, Leonarda, *"Quando il viaggio è una scommessa": i percorsi argentini di Laura Pariani*, pp. 401-412.
- Aramburu Sánchez, Celia, *El viaje por la Roma clásica en Indagine a Pomperi de Danila Comastri Montanari*, pp. 413-428.
- González De Sande, Estela, *El viaje en el imaginario literario de Anna Maria Ortese*, pp. 429-445.
- Cartoni, Flavia, *Luoghi fisici ed emotivi: il nostos nella scrittura di Sandre Petrigiani*, pp. 447-455.
- La Mania, Nadia, *Il viaggio nella letteratura di Nicoletta Costa: tra fantasia e realtà*, pp. 457-468.
- Nencioni, Anna, *Il discorso sul viaggio in Paola Mastrocola: a propósito de Una barca nel bosco e Più lontana della luna*, pp. 469-483.
- Samá, Cinzia, *La nave per Kobe di Dacia Maraini: viaggio físico e viaggio interiore alla scoperta della madre*, pp. 485-502.
- Sanna, Alessandra, *"Il treno va, lentamente ma va": viaggio in Sardegna di una grande signora continentale. Grazia Deledda e la su aterra*, pp. 503-518.

### 7. Viajar en verso

- Gil Rovira, Manuel, *Un viaje por el Apenino tosco-emiliano con Francesco Guccini*, pp. 521-540.
- Muñoz Raya, Eva, *"Fare e disfare il mondo": el viaje en la trayectoria poética de Raffaele Carrieri*, pp. 541-556.
- De Stasio, Loreta, *Sul libretto di Luigi Balocchi per Il viaggio a Reims, di G. Rossini (1825, Dramma Giocoso in un Atto)*, pp. 557-577.

### 8. El tema del viaje en las artes escénicas

- Contu, Fabio, *Il viaggio come metefora della ricerca: Binario morto (Dead End) di Letizia Russo*, pp. 581-610.
- Jiménez Ramón, Macarena, *Del mito clásico a la escena veneciana del dopoguerra: el libretto de baile Marsia*, pp. 611-624.
- Martín Clavijo, Milagro, *El viaje en el monólogo italiano contemporáneo*, pp. 625-649.

### 9. Viajeros italianos en España

- Porras Castro, Soledad, *Francesco Varvaro Pojero. Attraverso la Spagna: el viajero y su relato*, pp. 653-671.

- Domínguez Ferro, Ana María, *El relato de la estancia en tierras de Castilla-La Mancha de Cosme III de' Medici en una crónica inédita*, pp. 673-685.
- Bucuré, Miriam, *El viaje del Duque de Saboya a Zaragoza*, pp. 687-698.
- González De Sande, María Mercedes, *Amore di Spagna di Mario Puccini: diario de un viaje idealizado*, pp. 699-722.
- Marqués Salgado, Antonio Javier, *Los brigadistas italianos en la guerra civil española. Un puente entre la realidad y la ficción*, pp. 723-737.

### 10. Viajeros italianos por el mundo

- Valencia Mirón, María Dolores, *Viajeros y relatos de viaje en la Italia del siglo XVII*, pp. 741-758.
- Karwacka Campo, Dorota, *La Russia del Cinquecento nella Relazione di Moscovia di Raffaello Barberini*, pp. 759-770.
- Angelini, Federica, *Verso l'esotico: i diari di viaggio di Edmondo De Amicis*, pp. 771-787.
- Calvo Montoro, María Josefa, *La prova de Marco Belpoliti: volver a La tregua*, pp. 789-801

### 11. Autores que escriben en latín

- Álvarez Morán, María Consuelo-Iglesias Montiel, Rosa María, *Inicios del viaje literario de Boccaccio: la Allegoria mitológica*, pp. 805-827.
- Muñoz Jiménez, María José, *El viaje en el De remediis utriusque fortune de Petrarca*, pp. 829-844.

### 12. Formulaciones del viaje

- Díaz Padilla, Fausto, *Connotaciones erótico-sexuales del agua y del mar en la literatura italiana*, pp. 847-858.
- Suárez Quevedo, Diego Pedro, *El viaje y la literatura artística. Un recorrido con Vasari*, pp. 859-888.
- Rufino, Ugo, *La ricezione futurista nei viaggi di F. T. Marinetti*, pp. 889-904.

### 13. El libro de viajes como observatorio

- Kanceff, Emanuele, *L'invezione dell'odeporica*, pp. 907-920.
- Núñez García, Laureano, *Viaggio in Italia de Guido Piovene: un viaje para conocer la Italia de la década de los años cincuenta*, pp. 921-936.
- Romano Martín, Yolanda, *Literatura y migración: los escritores albaneses en Italia*, pp. 937-956.
- Rubín Vázquez de Parga, Isabel, *I viaggi di una cortigiana: una parodia del Cinquecento italiano. La puttana errante di Lorenzo Venier*, pp. 957-976.

### 14. El viaje imaginario, imaginario del viaje.

- Aguilar González, Juan, *Viaje dentro y fuera de la cárcel conventual a través de dos epistolarios del Seicento*, pp. 979-987.
- Abad Baena, José, *Un descenso a los infiernos "alla rovescia"*, pp. 989-1000.
- Marcello, Elena E., *Il peregrino d'amore nella lirica del Tasso*, pp. 1001-1016.
- Rodríguez Mesa, Francisco José, *El viaje como expediente narrativo en las Novelle de Giovanni Sercambi*, pp. 1017-1030.

### 15. Un viaje por la didáctica del italiano como LE

- Bartolotta, Salvatore, *Las TIC aplicadas a la enseñanza-aprendizaje de la lengua italiana en el Posgrado en Lenguas Europeas y sus Literaturas: teoría y aplicaciones*, pp. 1033-1051.
- Carlucci, Laura, *Presenza, rilevanza ed incidenza del fenomeno dei falsi amici nella formazione del traduttore*, pp. 1053-1065.
- Da Rold, Marilena, *Il compito autentico nella microlingua dell'italiano del turismo: un video per la promozione turistica*, pp. 1067-1080.
- Gimmelli, Paolo, *Il blog per imparare l'italiano. Esperienze, risultati, proposte*, pp. 1081-1108.
- Heras García. Manuel, *El viaje como unidad didáctica: "andiamo in Italia"*, pp. 1109-1129.
- Riva, Alessandra, *Arrivare alla lingua attraverso i testi*, pp. 1131-1146.